



**Reunión de la Junta Consejera para la Restauración (RAB)
Antigua Estación Naval Roosevelt Roads
Ceiba, Puerto Rico**

Reunión #44 – 16 de mayo 2018

Nota: El resumen de esta reunión se basa en notas informales tomadas en la reunión. No es una transcripción literal. Por el contrario, resume las discusiones generales. Si se proporcionan comentarios o notas adicionales dentro de los 30 días de la distribución de estas actas, éstos serán considerados y potencialmente agregados como anejos a este resumen.

I. Bienvenida y Presentaciones

La reunión comenzó aproximadamente a las 6:15 p.m. Consulte el Anejo 1 para obtener una lista de los asistentes a la reunión.

Daniel Concepción (Facilitador) saludó a los asistentes a la reunión #44 del RAB de la Actividad Naval Puerto Rico (NAPR, por sus siglas en inglés), dió una breve explicación de la agenda, y presentó a Thuane Fielding (Marina), Gerente del Programa de Realineación y Cierre de Base de NAPR.

Thuane agradeció a los asistentes por participar y por apoyar el programa de limpieza en la Antigua Estación Naval Roosevelt Roads; quienes incluyen miembros de la Junta Consejera para la Restauración (RAB, por sus siglas en inglés), la Marina, la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés), la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA) y la Autoridad de Redesarrollo Local (LRA, por sus siglas en inglés). Thuane también presentó al Sr. Tim Wenk quien está en transición por el Sr. Stacin Martin como el nuevo representante ambiental de NAVFAC para NAPR.

La representantes de la EPA, la Sra. Jessica Mollin, y el representante de la JCA, el Sr. Juan Babá, estuvieron presentes y expresaron su agradecimiento por la preocupación de la Marina tras los huracanes Irma y María. La JCA y la EPA han estado en comunicación con la Marina con respecto al progreso de las actividades ambientales desde los huracanes; no se observaron impactos relacionados con las tormentas; ambos representantes expresaron que esperan ver a miembros de la comunidad en reuniones futuras.

Thuane también dió la bienvenida a los representantes del LRA, incluyendo a la Sra. Nilda Marchán, quien continúa colaborando con la Marina en el proceso de limpieza y participa en las fases de revisión y aprobación en apoyo a futuras transferencias de terrenos.

El Sr. Ramón Figueroa, Co-director de la Comunidad del RAB dió la bienvenida a todos los invitados y agradeció a la Marina por su preocupación durante la recuperación luego de los huracanes en Puerto Rico.

II. Acciones en Proceso y Acciones Nuevas

La siguiente tabla resume el estado de las acciones que requieren seguimiento, incluyendo las tareas nuevas y en curso que serán discutidas en la reunión del RAB.

Descripción de la Acción	Estado al 5/16/2018
La JCA le proveerá contactos de la Oficina Estatal de Preservación Histórica (SHPO, por sus siglas en inglés) a los miembros de la comunidad interesados en esta información.	COMPLETED: La JCA proveyó el contacto de SHPO en enero de 2018. El nombre del contacto es el Arquitecto Miguel A. Bonini Lamadrid, Especialista en Propiedades Históricas.
La Marina preparará una presentación para mostrar los datos y los resultados de las investigaciones según se completen como temas futuros para la agenda del RAB.	EN PROGRESO: La Marina continúa presentando los resultados de las investigaciones completadas en las reuniones del RAB.
La Marina presentará información a los miembros del RAB cuando se desarrolle una Declaración de Fundamentos, resumiendo la historia de la investigación y las actividades de limpieza planificadas.	EN PROGRESO: Según se emitan, las Declaraciones de Fundamentos están siendo presentadas al RAB. La Marina y la LRA están actualmente trabajando en conjunto para identificar un repositorio local para guardar copias impresas de documentos para revisión del público (el repositorio antiguo, la Biblioteca Pública de Ceiba, fue afectada por los huracanes).
EPA dará seguimiento a la pregunta relacionada con los datos del Inventario de Liberaciones Tóxicas (TRI, por sus siglas en inglés) en el marco de la Orden de Consentimiento y los requisitos de información pública.	NUEVA
La JCA discutirá más a fondo la evaluación de la cuenca relacionada con los impactos de los huracanes.	NUEVA
La JCA preguntará sobre el rol de la agencia relacionado con los estudios de salud para los residentes de Ceiba.	NUEVA

III. Actualización Sobre los Efectos Ambientales Luego del Huracán

El Sr. Tim Wenk (Marina) proporcionó una actualización de las actividades ambientales de preparación y posterior a los huracanes, y describió el plan de contingencia de la Marina, que se enfocó en la protección del personal y la prevención de daños al equipo del sitio.

Tim discutió los efectos del huracán usando una presentación de diapositivas con imágenes del daño a la infraestructura eléctrica, los impactos de la erosión en la protección costera y el daño a la oficina en el sitio. Tim agregó que la mayoría de las actividades programadas para el último trimestre del año calendario 2017 se pospusieron debido a los esfuerzos de evaluación y recuperación de daños causados por el huracán; estas actividades incluyeron la revisión de

documentos ambientales, restauración del sitio y trabajo de campo. Tim mencionó que el trabajo ambiental de NAPR se reanudó durante los primeros meses de 2018. En adición, Tim indicó que no existe evidencia de que los huracanes provocaron alguna liberación de contaminantes provenientes de algún sitio de NAPR.

Preguntas y Comentarios del Público:

- Naida Dávila (miembro de la comunidad del RAB) – solicitó a la JCA que discutiera información sobre una evaluación de la cuenca para determinar si existían riesgos asociados con la escorrentía de la tormenta proveniente de sitios ambientales.
 - Juan Babá (JCA) – respondió que durante la evaluación no se observaron ni registraron impactos o liberaciones en los sitios ambientales relacionados a la escorrentía de la tormenta. Juan indicó que discutirá más a detalle este asunto.

- Naida Dávila (miembro de la comunidad RAB) – solicitó datos e información de la EPA para el público según la Orden de Consentimiento con respecto al Inventario de Liberaciones Tóxicas (TRI, por sus siglas en inglés); específicamente ella está interesada en la información relacionada con los riesgos a la salud humana y al ambiente asociados con los contaminantes encontrados o tratados en NAPR.
 - Jessica Mollin (EPA) – indicó que va a conversar con Naida para comprender mejor su solicitud.
 - Thuane Fielding (Marina) – indicó que la Marina ha estado compartiendo información sobre actividades de campo en curso en un folleto mensual desde 2016; y agregó que los registros históricos sobre contaminantes relacionados con actividades pasadas se pueden encontrar en los documentos de investigación publicados en el Récord Administrativo en el sitio web de BRAC. Thuane compartió la dirección del sitio web de BRAC con la Sra. Dávila para que pueda examinar el Récord Administrativo y buscar los documentos ambientales correspondientes a cada sitio de NAPR.

IV. Descripción General de los Contaminantes Emergentes – Sustancias Per- y Polifluoroalquiladas (PFAS, por sus siglas en inglés)

Tim Wenk (Marina) – presentó información sobre los antecedentes regulatorios y la definición de contaminantes emergentes, específicamente PFAS. Tim señaló que las fuentes principales de PFAS son los materiales de consumo, envases de alimentos, revestimientos resistentes a las manchas y el agua, y las Espumas Acuáticas Formadoras de Película contra incendios (AFFF, por sus siglas en inglés). La investigación de PFAS comenzó en NAPR debido a que el AFFF se usó en el pasado dentro de la instalación, uso asociado con la capacitación contra incendios, respuesta a accidentes y otras actividades de la base.

Tim describió las características químicas, persistencia y transporte de las PFAS en el ambiente y cómo estos productos químicos se evaluarán en NAPR dentro del programa RCRA. Tim indicó que la Marina está en comunicación con EPA y la JCA para desarrollar un plan para realizar las actividades de muestreo de campo para las áreas de preocupación con PFAS identificadas en NAPR.

V. Actualización de las Actividades Planificadas, en Proceso y Completadas

Tim Wenk (Marina) proporcionó una actualización sobre las actividades en curso y completadas para los meses de junio de 2017 (desde la última reunión antes de los huracanes) hasta abril de 2018. Tim mostró un resumen de las actividades planificadas para el verano de 2018.

Preguntas y Comentarios del Público:

- Naida Dávila (miembro de la comunidad del RAB) – solicitó información adicional sobre la información publicada en el folleto mensual sobre la remoción de la contaminación en SWMU 11.
 - Tim Wenk (Marina) - respondió que se retiraron escombros del interior del edificio, y que la remoción de asbesto comenzó la semana de la reunión del RAB. El siguiente paso sería completar la descontaminación de los bifenilos policlorados (PCB, por sus siglas en inglés), que se determinará mediante muestreos previos y posteriores de los pisos y las paredes del edificio.

VI. Períodos de Comentarios Públicos para Declaraciones de Fundamentos/ Plan de Cuidado Posterior al Cierre

Tim proporcionó una actualización sobre los planes de cierre para los sitios bajo revisión y comentario público. Los documentos tienen un período de comentario público de treinta (30) días. El martes, 29 de mayo de 2018 marca el comienzo del período de comentarios para las SWMUs 27, 57 y 80. Tim agregó que la próxima Declaración de Fundamentos abierta para revisión pública será AOC A, seguida del documento para SWMU 3.

VII. Otras Preguntas y Comentarios del Público

- Un miembro de la comunidad expresó su preocupación por la salud de los residentes de Ceiba. Le gustaría saber cómo la Marina está segura de que la contaminación no ha ido más allá del límite de la NAPR y ha llegado a otros medios. También solicitó estudios de laboratorio que respalden la conclusión de que la salud de la comunidad no se ve afectada por las actividades pasadas de la Marina.
 - Thuane Fielding (Marina) – respondió que la responsabilidad de la Marina es garantizar que los terrenos y la propiedad, conocida anteriormente como Estación Naval Roosevelt Roads, sean aptas para la salud humana y el ambiente, y para transferir los terrenos a la entidad designada fuera de la custodia de la Marina. Los límites que se muestran en el mapa se basan en los límites legales de la propiedad.
 - Juan Babá (JCA) - agregó que preguntaría si la JCA tiene jurisdicción para solicitar un estudio de salud para los residentes del pueblo.
 - Ramón Figueroa (Co-director de la comunidad RAB) – existe una preocupación válida sobre un estudio integral de salud dirigido a los residentes de Ceiba. Ramón agregó que, a su conocimiento, ese tipo de estudio nunca se ha realizado.
- Rafael Montes (miembro de la comunidad RAB) – discutió las preocupaciones de cáncer de salud pública relacionadas con las personas que solían trabajar en la antigua NSRR. Rafael preguntó acerca de la entidad o persona con quién contactarse para obtener información sobre el estado anterior de salud de los trabajadores de NSRR.
 - Thuane Fielding (Marina): proporcionó a los asistentes la información sobre a quién contactar acerca de este tipo de consultas. Thuane agregó que esta información se incluye en el folleto mensual que se circula y se enumera bajo el título "Preocupaciones de salud pública durante las actividades de operación anteriores del Departamento de Justicia Federal". Esta información tiene el punto de contacto para consultar sobre las preocupaciones relacionadas con la salud pública.

- Ismael Velázquez (miembro de la comunidad RAB) –preguntó sobre restricciones de acceso de otros miembros de la comunidad a NAPR. Ismael expresó su preocupación por el hecho de que la LRA no garantiza que el público tenga conocimiento de las restricciones de acceso.
 - Thuane Fielding (Marina) - informó a Ismael que el LRA está supervisando el acceso a NAPR. Thuane sugirió que el Sr. Velázquez se ponga en contacto con la LRA y considere presentar el tema de accesibilidad de NAPR como un tema de discusión durante la reunión pública con el LRA.

- A un miembro de la comunidad le preocupa que las evaluaciones ambientales de NAPR tengan fecha del 2007-2011; ¿Puede la Marina confirmar que la escorrentía de tormentas no está contaminada y que los peces/cangrejos terrestres que se encuentran en las vías navegables de la NAPR son seguros para comer?
 - Thuane Fielding (Marina) - señaló que esas evaluaciones se realizaron en virtud de la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA, por sus siglas en inglés) en apoyo de la transferencia de propiedad.
 - Tim Wenk (Marina) - agregó que las evaluaciones de riesgos ecológicos y de salud humana que se han realizado en cada uno de los sitios ambientales incluyen las sustancias químicas de interés, los posibles escenarios futuros de uso de los recursos de la propiedad (incluyendo el consumo de cangrejo y pescado) y los posibles receptores/vías de transporte para cada medio.
 - Naida Dávila (miembro de la comunidad RAB) - agregó que, en relación con este tema, la oficina del Alcalde supervisa las actividades de la playa y colocó los letreros de no pesca en la playa. Naida sugiere a los participantes se comuniquen con la Oficina del Alcalde para preguntar sobre las áreas restringidas de pesca/captura de cangrejos.

VIII. Cierre

Thuane Fielding (Marina) agradeció nuevamente a todos los participantes por asistir a la reunión del RAB. La reunión terminó aproximadamente a las 7:40 pm. La próxima reunión del RAB está programada para el 29 de agosto de 2018.

Anejo 1
Participantes de la Reunión - 16 de mayo de 2018

Miembros del RAB	
Miembros del RAB de la Comunidad Presentes	Miembros de la Comunidad del RAB Ausentes
Ramón D. Figueroa, Co-Director de la Comunidad Rafael Montes, Luis A. Velázquez Rivera, José Julio Díaz, Agustín Velázquez, Ismael Velázquez, Naida Dávila	Samuel Carballo, Michael Dalton, Jorge Fernández Porto, William Lourido, Lirio Márquez D'Acunti, Ramón M. Ríos
Visitantes de la Comunidad	
Jose Cabán	Danny Velázquez
Jose de Jesús	Gilberto Camacho
Jesús Bonilla	Sophy Pedraza
Representantes de la Agencias al RAB	
Thuane Fielding, Co-Directora del RAB	Marina – Gerente de Cierre de la Base
Tim Wenk	Marina – Gerente del Proyecto de Remediación
Doug Pocze (ausente)	Agencia de Protección Ambiental, Región 2
Jessica Mollin	Agencia de Protección Ambiental, Región 2
Damaris Delgado (ausente)	Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (DRNA)
Juan Babá Peebles	Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA) – Coordinador de Facilidades Federales, Área de Respuesta a Emergencias
Otros Representantes de las Agencias	
Adalberto Molina	LRA
Edgar Vázquez	LRA
Nilda Marchán	LRA
William Sarriera	LRA
Manuel José Martínez	Alianza Pro Desarrollo Económico de Ceiba (APRODEC)
Santiago Oliver (ausente)	Fideicomiso de Conservación de Puerto Rico (Para la Naturaleza)
Carlos Morales (ausente)	Fideicomiso de Conservación de Puerto Rico (Para la Naturaleza)
Neida Pumarejo (ausente)	Fideicomiso de Conservación de Puerto Rico (Para la Naturaleza)
Personal de Apoyo	
Pedro Ruiz	Marina
Jamie Butler	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de la Actividad NAPR)
Renée Hunt	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de Proyectos NAPR)
James Frank	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de Proyectos NAPR)
Barrie Selcoe	CH2M (Contratista de la Marina – Consultora de Evaluación de Riesgos)
Daniel G. Concepción	CH2M (Contratista de la Marina – facilitador)
Jeff Hansen	TRC (Contratista de la JCA)